



## **Afrine sous occupation - Rapport numéro (280): Négligence délibérée de l'enseignement de la langue kurde, colonies de peuplement financées par le Pakistan et le Koweït, arrestations arbitraires, saisies de biens à «B'aadina» et «Chieh»**

*Traduction de l'arabe vers le français*

Après que le programme éducatif ait été dispensé en langue kurde au cours des années précédentes d'auto-administration (2013-2017) à Afrine, comme un droit naturel pour les Kurdes de leur région, l'occupation turque, depuis 2018, a délibérément négligé son éducation. et changer complètement les programmes scolaires, dans le cadre des procédures visant à turquifier la région ou à l'arabiser; La langue kurde et la manière de l'enseigner et de la diffuser ne faisaient pas partie des préoccupations des autorités locales ni des délégations éducatives turques qui visitent fréquemment la région, et il n'y avait pas de centre culturel ni d'institut kurde privé!

**Vous trouverez ci-dessous des faits sur la situation actuelle:**

**= La langue kurde:**

Il est clair que les politiques et pratiques hostiles envers la culture et la langue kurdes, ainsi que les mesures visant à turquifier ou arabiser la région, ne sont un secret pour personne. Malgré l'inclusion d'une matière de langue kurde dans ce qu'on appelle le "programme de la coalition" pour les écoles primaires et les classes de transition des niveaux intermédiaire et secondaire depuis 2018, elle a été délibérément négligée, à travers:

- Le non-adoption de la langue kurde comme langue officielle dans la région, à côté de la langue l'arabe et turc.

- Son adoption comme matière optionnelle, même pour les élèves kurdes. Elle a été supprimée des programmes des certificats intermédiaires et secondaires, tandis que l'arabe et le turc ont été adoptés comme matières obligatoires et font redoubler l'élève s'il n'obtient pas la note minimale dans ces deux matières.

- L'allocation de moins d'heures de cours de la langue kurde que celles allouées à l'arabe et au turc.

- Il n'y a pas de département pour la langue kurde comme les autres à la « Faculté d'éducation d'Afrine - Université de Gazi'antep », ni d'institut spécial pour cette langue, ni de département à l'« Université libre d'Alep – 'Ezaz », ni de cours successifs à l'Institut supérieur. de Langues à l'Université d'Ezaz sauf pour y créer un cours orphelin.

- Des dizaines d'écoles, notamment dans les campagnes, n'ont toujours pas de professeur de langue kurde, ou bien un enseignant a été affecté à plusieurs écoles, de sorte qu'il n'est plus en mesure d'exercer ses fonctions. Aucun cours de qualification ni de perfectionnement de la langue kurde n'a été organisé pour les titulaires de diplômes secondaires et universitaires afin de combler le manque de personnel enseignant, tandis que des cours successifs ont été organisés par la Direction de l'Éducation en coopération avec le « Centre d'Anatolie et le Centre culturel turc Yunus Emre » dans le domaine de la langue turque. Pas un seul concours n'a été ouvert pour nommer des professeurs de kurde, comme les concours pour d'autres matières.

- De nombreux professeurs de langue kurde ont quitté leur travail en raison des pressions et des accusations dont ils font l'objet dans les écoles et aux postes de contrôle de sécurité.

- En l'absence de professeur de langue kurde, ses cours sont transformés en cours de sport ou de dessin.

مديرية التربية والتعليم في حسن الزينون  
2023/08/21 التاريخ

برنامج امتحان الشهادة الإجماعية للدرجة الأولى (العلمي والادبي) لعمادة عام 2023

العلمي - SİYASAL			
SINAV SAATI	SINAV SÜRESİ	SINAV GİRİLECEK DERS ADI	SINAV TARİHİ
13:00 - 10:00	3 ساعات	MATEMATİK ریاضیات DİN KÜLTÜRÜĞÜ القومية الإسلامية TÜRKÇE اللغة التركية	PAZARTESİ 03/07/2023
13:00 - 10:00	3 ساعات	İNGİLİZCE اللغة الإنجليزية ARAPÇA اللغة العربية FİZİK فیزیک	الاربعاء 08/07/2023 CUMARTESİ 08/07/2023
13:00 - 10:00	3 ساعات	BİYOLOJİ علم الأحياء KİMYA كيمياء	CUMARTESİ 08/07/2023
الادبي - SÖZEL			
SINAV SAATI	SINAV SÜRESİ	SINAV GİRİLECEK DERS ADI	SINAV TARİHİ
13:00 - 10:00	3 ساعات	MATEMATİK ریاضیات DİN KÜLTÜRÜĞÜ القومية الإسلامية TÜRKÇE اللغة التركية	PAZARTESİ 03/07/2023
13:00 - 10:00	3 ساعات	İNGİLİZCE اللغة الإنجليزية ARAPÇA اللغة العربية TARİH تاریخ	الاربعاء 08/07/2023 CUMARTESİ 08/07/2023
13:00 - 10:00	3 ساعات	COĞRAFYA جغرافيا FELSEFE فلسفة	CUMARTESİ 08/07/2023

مديرية التربية والتعليم في حسن الزينون  
2023/08/21 التاريخ

برنامج امتحان الشهادة الإجماعية للدرجة الأولى عام 2023

SINAV SAATI	SINAV SÜRESİ	SINAV GİRİLECEK DERS ADI	SINAV TARİHİ
11:30 - 10:00	ساعة ونصف	اللغة العربية ARAPÇA	PAZAR 04/06/2023
12:00 - 10:00	ساعات	اللغة الإنجليزية FEN BİLMİMLERİ الاجتماعية SOSYAL BİLGİLER	PAZARTESİ 05/06/2023
12:00 - 10:00	ساعات	الرياضيات MATEMATİK اللغة التركية TÜRKÇE القومية الإسلامية - القرآن الكريم - لغة الدين (DİN KÜLTÜRÜĞÜ - KUR'AN I KERİM - FİKİH SIRA)	الاربعاء 08/06/2023
12:00 - 10:00	ساعات	اللغة الإنجليزية İNGİLİZCE	الجمعة 08/06/2023

مديرية التربية والتعليم في حسن الزينون  
2023/08/21 التاريخ

إعلان

تعلن مديرية التربية والتعليم في حسن الزينون عن إجراء الامتحان القائي للاختصاصات (اللغة العربية - اللغة الإنجليزية - الرياضيات - الفلسفة - الفيزياء والكيمياء - التاريخ - الجغرافيا - علم صف العلوم العامة - الشريعة) المتضمنين الذين تقدموا بأوراقهم لتسجيلهم ضمن المتقدمين وذلك في يوم الأربعاء الواقع 2023/08/23.

مركز التكوّن: مدرسة صلاح الدين الأيوبي، مركز الالتحاق: مدرسة ثانوية عشرين للثبات، موعد الامتحان: الساعة العاشرة صباحاً.

ملاحظة: يشترط استصحاب البطاقة الشخصية والتغلب على كورس.

مديرية التربية والتعليم في حسن الزينون  
2023/08/21 التاريخ

إعلان

تعلن مديرية التربية والتعليم في حسن الزينون وبالتعاون مع معهد يونس امره عن إطلاق دورة في تعلم اللغة التركية في كل من (عزيرين - جندريس - راجو - شران) وذلك للتسويات التالية: A1 - A2 - B1 - B2

الشروط المطلوبة للتسجيل:

- أن يكون المتقدم حاصل على شهادة البكالوريا كحد أدنى.
- أن يكون عمر المتقدم 20 عاماً كحد أدنى وأن لا يتجاوز الـ 50 عاماً.
- سيتم تعيين المتدربين في نهاية الدورة مدرسين للغة التركية في المدارس العامة في منطقة حسن الزينون.

ملاحظة:

- يبدأ التسجيل من يوم الثلاثاء بتاريخ 13 شباط 2024م ولغاية يوم الخميس 22 شباط 2024م.
- امتحان التسجيل مديرية التربية في (عزيرين - جندريس - راجو - شران).



**= Une institution islamique pakistanaise construit des villages de peuplement:**

Afin de mener à bien son projet appelé « zone de sécurité » - au nord de la Syrie, et dans le but d'amorcer un vaste changement démographique dans la région d'Afrine, le gouvernement turc a introduit une nouvelle institution islamique dans la mise en œuvre de ses programmes, qui sont le « Centre de Da'wah islamique - Karatchi/Pakistan » et la « Fondation internationale Flood pour le secours humanitaire », affiliée à Faizan Global Relief (FGRF) », où une délégation du Conseil de la Choura du Centre dirigée par « Chékh 'Abdul 'Habib Al-'Atari », a visité, le 17 janvier 2024, la ville de Chieh/Chékh Al-'Hadid, et a annoncé

le succès des travaux de construction d'un nouveau village model d'implantation composé de : 96 appartement, une mosquée, deux écoles religieuses pour garçons et les filles y compris les infrastructures nécessaires, en coopération avec l'Agence turque de gestion des catastrophes et des urgences « AFAD » et « l'Association de recherche et de sauvetage de ANDA ARAMA KURTARMA » - dont le siège est à Ankara et d'origine nationaliste turque ; sur un terrain situé à proximité du bâtiment du dispensaire de la ville et appartenant aux citoyens « Youssef M'amo, Mistk Ibrahim, Khojah 'Hussén, Jamil Khaleh », qui a été saisi par les milices de la « Division Sultan Suléman Chah - Al- Amchat" en mars 2021 et ils l'ont nivelé sous la supervision d'un ingénieur turc en vue de sa mise en œuvre comme celle-ci. Projet, et sans les payer les propriétaires des terrains à ce jour.



«la chaine Madani News - une chaîne de médias affiliée au Centre islamique D'awa » a également publié sur sa page Facebook le 1er février 2024 des informations sur la signature d'un accord entre la «Fondation Inondation» et la Fondation turque Diyanat pour la construction de (84) nouvelles maisons, où quelques jours plus tard la première pierre a été posée Pour le « Projet du village de Madina » près du village de « Kafrum » - district de Chara/Charran; Dans un clip vidéo pour la chaîne daté du 29 janvier 2024, Chékh « Al-'Attari » fait référence à un projet de construction d'un millier d'unités résidentiels près de la ville d'Afrine, dont les détails n'ont pas encore été révélés.



Il convient de noter que le centre a été fondé en 1981 et qu'il possède des succursales et des activités de défense de l'islam au Pakistan et dans des dizaines de pays à travers le monde, dont la Turquie, la Grande-Bretagne et l'Amérique. Il dispose d'un vaste réseau médiatique et le Conseil de la Choura du centre est dirigé par « Chékh Mu'hammad 'Umran Al-'Attari ».



### = Village de colonisation « Joud » :

Le 1er septembre 2023, la « société Rawassy » a annoncé que la touche finale avait été apportée à la construction du village de colonisation « Joud », composé de de (96) appartements résidentiels, d'une mosquée, d'une école, d'un réservoir d'eau, d'un réseau de distribution d'eau potable. réseau d'eau, un réseau d'évacuation des eaux usés aux égouts et paver des routes et des places publiques, avec le financement de « l'Association Joud Charitable de Koweït ». Et mis en œuvre par la « Association de Ghazi Cham pour l'Éducation, la Culture et sauvetage - Gaziantep/Turquie », dans un endroit proche du village de « Khalta/Al Khalidiya » - Mont Léloune, à distance (7 km de vols d'oiseau) au sud-est de la ville d'Afrine. Les maisons ont été livrées aux requérants le 15 février 2023, avant la fin des travaux complémentaires.



### = Arrestations arbitraires:

#### Les autorités d'occupation ont arrêté:

- Le 4 février 2024, le citoyen « Fat'h Allah 'Abdel 'Hanan Mu'hammad, âgé de 72 ans », du village « Amara » - district de Mabata/M'aabatli, a été arrêté par les services de renseignement turcs et la milice « Police civile de M'aabatli », sous l'accusation d'avoir une relation avec l'ancienne Administration autonome. Il a été emmené dans la ville d'Afrine et est toujours en détention arbitraire dans la prison centrale de « Marateh ». Cela s'est produit environ trois mois après son retour avec sa femme d'Alep vers son village. Pendant ce temps, les milices de la police d'Azaz ont arrêté son fils Cherzad et sa femme, Rozalyne, le 02/01/2024 pour la même accusation, alors qu'ils retournaient au village, et ils sont toujours en détention arbitraire.

- Le mi-février 2024, la citoyenne « Aichah Dlo », épouse de « Jamal Qadir Bilal », un habitant du village de « Bibakah » - district de Beulbeul, accusée d'entretenir des relations avec l'ancienne administration autonome. Elle a été libérée après dix jours de détention. et une amende lui a été infligée.

- Le 22/02/2024, les citoyens « 'Abdul Ra'hman Charaf bin 'Hassan âgé de 58 ans, Ziyad Charaf bin Sabri âgé de 63 ans, A'hmad Dlo bin Mu'hammad / surnommé Salan âgé de 58 ans » l'un des habitants de village de « Bibaka » - district de Beulbeul, par des milices turques de renseignement et de la police militaire, accusées d'avoir des relations avec l'ancienne administration autonome, après leur retour en septembre 2023 du point de déplacement, Alep, dans leur village, où ils ont libéré « 'Abdul Ra'hman » le jeudi 07/03/2024 après lui avoir infligé une amende financière et les autres sont toujours en détention arbitraire.

- Peu de temps après son retour du lieu de déplacement, Alep, dans son village il y a une dizaine de jours, le citoyen « Omar 'Hussén Omar, âgé de 32 ans », du village de « Keurzéleh » - district de Beulbeul, a été arrêté par les renseignements turcs et les autorités. des milices de la police militaire, accusé d'avoir des relations avec l'ancienne administration autonome. Il reste en détention arbitraire.

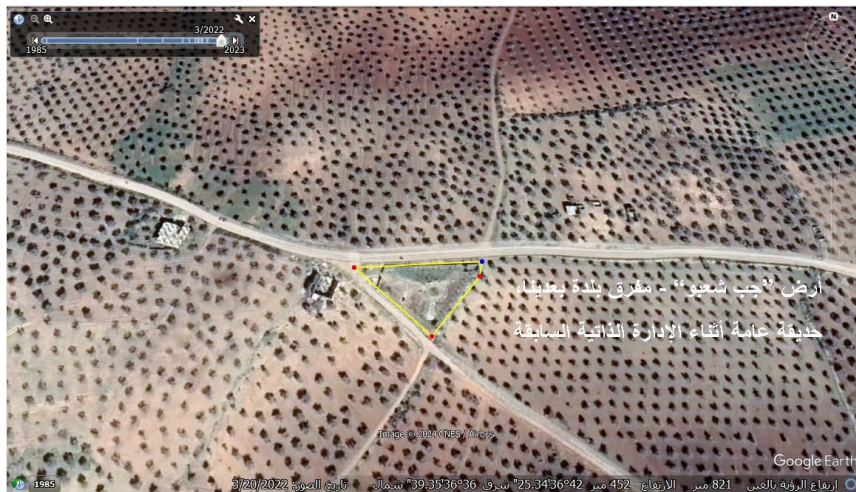
- Le 02/03/2024, le citoyen « Doğan 'Abdo Bakr, âgé de 65 ans », du village de « Gulya Fawqani », a été arrêté par les services de renseignement turcs et la milice « Police militaire de Rajo », accusé d'avoir une relation avec l'ancienne Administration Autonome.

- Le 04/03/2024, les citoyens « Rassul Qanbar Rachid âgé de 49 ans, Sub'hi 'Akach Bilal âgé de 62 ans » du village de « Massaka » - district de Rajo, ont été arrêtés par les renseignements turcs et la « Police civile de Rajo », sous prétexte de leur participation à la garde de nuit sous la précédente Administration Autonome, et ils ont été libérés le 03/06/2024 après avoir infligé à chacun d'eux une amende de 300 dollars.

#### = Autres violations:

- Après que la milice « Brigade Al-Waqqas » ait pris le contrôle du village de « Achkan Gharbi » - district de Jenderes en 2018, ils se sont emparés de la maison du citoyen « 'Inayat Bakr » et ont imposé d'importantes redevances sur ses propriétés, sous prétexte ses relations commerciales avec l'ancienne administration autonome, il a donc été contraint de vivre en location dans la ville de Jenderes. Un officier d'Al-Waqqas a également intenté une action en justice contre lui sur la base d'accusations fabriquées de toutes pièces, dans le but d'une extorsion et de lui réclamer une grosse somme d'argent. Le procès est toujours en cours et ses proches dans le village n'osent pas témoigner au tribunal! Pendant ce temps, « Bakr » a regagné son domicile après que « Al-Waqqas » ait été expulsé du village par les milices de la « Division Sultan Suléman Chah » en octobre 2022.

- Récemment, le soi-disant « Chékh 'Hussén », frère de « 'Abdul Karim Jamal Qassoum », chef de la milice « Brigade 112», était en train de raser un terrain (Jeb Ch'aabo) - l'entrée de la ville de « B'aadina » et décharger des matériaux et des fournitures afin de construire un bâtiment et une piscine pour son bénéfice personnel, sachant qu'il appartient à la famille Ch'aaban. Le défunt grand-père 'Hajj Ch'aaban en a fait don pour creuser un puits d'eau potable pour le public, tandis que le précédente administration autonome a construit autour de ce puits un parc public d'une superficie estimée à 1 700 mètres carrés.



- Après que la famille de sa sœur soit partie et ait quitté l'ancienne maison de son père au centre de la ville de « B'aadina », le citoyen « Mu'hammad Manan Ibich » a pris l'initiative d'ouvrir un atelier de couture à l'intérieur de la maison, mais le soi-disant « 'Absi Al- 'Hamad/' Abbas », l'un des chefs de la milice « Brigade 112», l'a empêché de faire fonctionner l'atelier et l'a forcé à évacuer la maison pour s'en emparer.

- Récemment, dans la ville de Chieh/Chékh al-'Hadid, « Mu'hammad al-Jassem/Abu 'Amcha », le chef de la milice « Division Sultan Suléman Chah », s'est emparé de plusieurs maisons appartenant à la population indigène pour loger ses proches, dont l'un d'eux appartenant à "Saydo Ibrahim Chékho", qui l'a construit et était prêt à y habiter il y a quelque temps. La mère de la quatrième épouse d'Abu 'Amcha, et la maison du déplacé de force Khalil Siwa, après que sa famille a été expatriée et été expulsée de chez lui, Le recrue Ibrahim Hachem a y été installé, et la famille de son frère composée de la mère Fatima 'Izzat Bakr et ses petits-enfants, également ont été expulsée de chez eux.

Combattre la culture et la langue d'un peuple autochtone constitue une grave violation du droit international qui exigeant la protection des biens culturels, ainsi que de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones de 2007, d'autant plus que la Turquie mène une politique hostile systématique contre les Kurdes peuples autochtones. et leur région d'Afrine dans ces domaines.

Le 09.03.2024

**Bureau des médias - Afrine**  
**Parti de l'Union Démocratique Kurde en Syrie (Yekîti)**

-----  
**Les photos:**

- Les deux programmes des examens du certificat préparatoire et du certificat secondaire, dans leurs branches scientifiques et littéraires, pour la session 2023, approuvés par la « Direction de l'Éducation du Rameau d'Olivier », comprennent les matières « Langue arabe, turque et anglaise », et sans le sujet de la langue kurde.
- Annonce d'un concours pour nommer des enseignants pour les matières « Langue arabe, langue anglaise, mathématiques, philosophie, physique et chimie, histoire, géographie, professeur titulaire, sciences générales, chari'a » par la « Direction de l'éducation du Rameau d'Olivier », 8 /21/2023, sans sujet en langue kurde.
- Annonce de l'ouverture d'un cours d'enseignement de la langue turque par la « Direction de l'éducation du Rameau d'Olivier » en coopération avec le « Centre culturel turc Yunus Emre » et nomination des lauréats comme professeurs de langue turque, 12/02/2024.
- La visite de « Qassém Tahir Oglu, coordonnateur général de l'éducation à Rameau d'Olivier, Anas Chichman, responsable de l'Organisation des Pionniers en Turquie, et Mu'hammad 'Ali et Khalil Ibrahim, responsables de l'Organisation des Réfugiés en Turquie » à Afrine, le 03/01/ 2024, pour « discuter de ce qu'il peut offrir. » Les organisations de la société civile dans le secteur de l'éducation pour améliorer la réalité éducative et développer le système éducatif », selon le « Conseil local d'Afrine ».
- La visite de Mustafa Massatli, le gouverneur de Hatay, accompagné de ses deux adjoints, à Afrine, le 01/03/2024, pour « discuter des projets de développement des infrastructures et améliorer la situation commerciale et industrielle de la région, et discuter des enjeux de la région ». besoins pour la prochaine étape », selon le « Conseil local d'Afrine ».
- Une cérémonie de distribution de certificats de langue turque à 110 étudiants et de les féliciter, au Centre Yunus Emre - Afrine, 02/02/2023.
- Construction d'un village de colonisation modèle dans la ville de « Chieh/Chékh Al-'Hadid » avec le financement de la « La Fondation d'Inondation International Humanitaire pour le sauvetage» pakistanaise, janvier 2024.
- Le projet de construction de la colonie « Madina Village » près du village de « Kfarum » - district de Chara/Charran, financé par la « Fondation International Humanitaire pour le sauvetage» pakistanaise.
- Village de colonisation modèle « Joud ».
- Le terrain de « Jeb Ch'aabo ». « Au carrefour de la ville de B'aadina, d'une superficie d'environ 1.700 mètres carrés, un parc public existait sous l'administration autonome précédente.

-----  
*\* Traduit de l'arabe par l'Organisation européenne du Parti de l'unité démocratique kurde en Syrie (Yekiti)*